

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 363/2010

af 26. april 2010

om ændring af forordning (EF) nr. 1001/2008 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfitings af jern eller stål med oprindelse i bl.a. Malaysia

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> (»grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## 1. PROCEDURE

### 1.1. Gældende foranstaltninger

(1) I oktober 2008 genindførte Rådet ved forordning (EF) nr. 1001/2008 <sup>(2)</sup> endelige antidumpingforanstaltninger på importen af visse rørfitings (»den pågældende vare« eller »rørfitings«) med oprindelse i bl.a. Malaysia som følge af en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2. Den gældende antidumpingtold for Malaysia er på 59,2 % for Anggerik Laksana Sdn Bhd og 75 % for alle andre virksomheder.

### 1.2. Anmodning om en fornyet undersøgelse

(2) Kommissionen har modtaget en anmodning om at indlede en fornyet undersøgelse (ny eksportør), jf. grundforordningens artikel 11, stk. 4. Ansøgningen blev indgivet af Pantech Steel Industries Sdn Bhd (»ansøgeren«), en eksporterende producent i Malaysia (»det pågældende land«).

(3) Ansøgeren hævder, at virksomheden ikke eksporterede den pågældende vare til Unionen i den undersøgelsesperiode, der lå til grund for antidumpingforanstaltningerne, dvs. i perioden fra den 1. april 2000 til den 31. marts 2001 (»den oprindelige undersøgelsesperiode«),

og at virksomheden ikke er forretningsmæssigt forbundet med nogen af de eksporterende producenter af varen, som er omfattet af antidumpingforanstaltningerne beskrevet i betragtning 1.

(4) Ansøgeren hævdede endvidere at have indgået en uigenkaldelig kontraktlig forpligtelse til i nær fremtid at eksportere den pågældende vare til Unionen.

### 1.3. Indledning af en fornyet undersøgelse vedrørende en ny eksportør

(5) Kommissionen undersøgte de umiddelbare beviser, der var fremlagt af ansøgeren, og fandt dem tilstrækkelige til at berettiggende indledningen af en fornyet undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 4. Efter høring af det rådgivende udvalg og efter at have givet den pågældende EU-erhvervsgræn mulighed for at fremsætte bemærkninger indledte Kommissionen ved forordning (EF) nr. 692/2009 <sup>(3)</sup> en fornyet undersøgelse af forordning (EF) nr. 1001/2008 for så vidt angår ansøgeren.

(6) I henhold til forordning (EF) nr. 692/2009 blev antidumpingtolden på 75 %, som var indført ved forordning (EF) nr. 1001/2008, ophævet, for så vidt angår import af den pågældende vare fremstillet og solgt til eksport til Unionen af ansøgeren. Samtidig blev det i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 5, pålagt toldmyndighederne at træffe passende foranstaltninger til at registrere denne import.

(7) Det konstateredes i forordning (EF) nr. 692/2009, at hvis det af undersøgelsen fremgik, at ansøgeren opfyldte betingelserne for fastsættelse af en individuel told, kan det blive nødvendigt at ændre den toldsats, der for øjeblikket gælder for importen af den pågældende vare fra virksomheder, der ikke er udtrykkeligt nævnt i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1001/2008.

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> EUT L 275 af 16.10.2008, s. 18.

<sup>(3)</sup> EUT L 199 af 31.7.2009, s. 9.

#### 1.4. Den pågældende vare

- (8) Den vare, der er genstand for den fornyede undersøgelse, er rørfittings (ikke støbte fittings, flanger og fittings med gevind) af jern eller stål (ikke rustfrit stål), med største udvendige diameter på 609,6 mm og derunder, af den art der anvendes til stuksvejsning eller andre formål, med oprindelse i Malaysia (»den pågældende vare«), henhørende under KN-kode ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 og ex 7307 99 90.

#### 1.5. Berørte parter

- (9) Kommissionen underrettede officielt EU-erhvervsgrenen, ansøgeren og repræsentanterne for eksportlandet om indledningen af den fornyede undersøgelse. Interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte deres synspunkter skriftligt og til at blive hørt.
- (10) The Defence Committee of steel butt-welding fittings industry of the European Union, som repræsenterer EU-erhvervsgrenen (»EU-erhvervsgrenen«) indsendte sine synspunkter skriftligt til Kommissionens tjenestegrene. The Defence Committee satte spørgsmålstegn ved pålideligheden af grundlaget for eksportprisen. Der blev indsendt dokumenter, der angiveligt viste forsøg på at omgå foranstaltningerne, og der blev fremlagt oplysninger om prisniveauet på den pågældende vare ved salg til EU-importører.
- (11) Kommissionen udsendte et antidumpingspørgeskema til ansøgeren og dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder og modtog svar inden for den fastsatte frist.
- (12) Kommissionen udsendte desuden antidumpingspørgeskemaer til ikke-forretningsmæssigt forbundne importører i Unionen, men ingen af dem samarbejdede.
- (13) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at fastslå status som ny eksportør og dumping, og aflagde kontrolbesøg hos ansøgeren og hos en forretningsmæssigt forbunden virksomhed i Malaysia:
- Pantech Steel Industries Sdn Bhd (ansøgeren)
- Pantech Corporation Sdn Bhd (forretningsmæssigt forbunden handelsvirksomhed).

#### 1.6. Undersøgelsesperiode

- (14) Den nuværende undersøgelse af dumping omfattede perioden fra 1. juli 2008 til 30. juni 2009 (»den nuværende undersøgelsesperiode« eller »NUP«).

## 2. UNDERSØGELSESRISULTATER

### 2.1. Status som ny eksportør

- (15) Undersøgelsen bekræftede, at virksomheden ikke havde eksporteret den pågældende vare i den oprindelige undersøgelsesperiode, og at denne var begyndt at eksportere til Unionen efter denne periode. Virksomheden indgik en uigenkaldelig kontraktlig forpligtelse om at eksportere i den nuværende undersøgelsesperiode. Dette skete i form af tre ordrer fra den samme importerende gruppe i Unionen.
- (16) Ordrene blev efter den nuværende undersøgelsesperiode suppleret af eksporttransaktioner på omtrent samme betingelser med ringe forskelle i pris og mængder. Selv om de pågældende mængder var begrænsede, blev de imidlertid fundet tilstrækkelige til at beregne en pålidelig dumpingmargin. Dette skyldes, at prisniveauerne blev yderligere understøttet af andre oplysninger, som Kommissionens tjenestegrene råder over, herunder den pågældende eksportørs eksportpriser ved salg til tredjelande, hvilket bekræftede det konstaterede adfærdsmønster i forbindelse med de undersøgte transaktioner.
- (17) Hvad angår de øvrige betingelser for indrømmelse af status som ny eksportør, kunne virksomheden godtgøre, at den ikke havde nogen direkte eller indirekte forbindelse med nogen af de malaysiske eksporterende producenter, der er omfattet af de gældende antidumpingforanstaltninger for den pågældende vare.
- (18) Det bekræftes derfor, at virksomheden bør anses for at være en ny eksportør i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 4, og at der derfor bør fastsættes en individuel margin for virksomheden.

### 2.2. Dumping

#### Fastsættelse af den normale værdi

- (19) Ansøgeren producerer fittings og sælger den pågældende vare på hjemmemarkedet og til eksport. Undersøgelsen viste en kompleks salgsorganisation på hjemmemarkedet med en række ikke-forretningsmæssigt forbundne distributører og forretningsmæssigt forbundne handelsvirksomheder. De ikke-forretningsmæssigt forbundne distributører køber den pågældende vare fra producenten og videresælger den til de forretningsmæssigt forbundne salgsvirksomheder, som sælger varer til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder på hjemmemarkedet. De ikke-forretningsmæssigt forbundne distributører optræder i realiteten som repræsentanter for ansøgeren.
- (20) Ud fra ovenstående og i betragtning af, at de forretningsmæssigt forbundne handelsvirksomheders salg kan henføres til ansøgeren, betragtes den pris, som den endelige forbruger skulle betale til handelsvirksomhederne som den første pris i normal handel og anvendes derfor som grundlag for fastsættelsen af den normale værdi.

- (21) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 2, blev hjemmemarkedssalget anset for at være repræsentativt, når den samlede solgte mængde udgjorde mindst 5 % af det samlede eksportsalg til Unionen. Kommissionen fastslog, at ansøgeren solgte rørfittings i repræsentative mængder på hjemmemarkedet.
- (22) Kommissionen udpegede efterfølgende de rørfittings, der solgtes på hjemmemarkedet af de pågældende handelsvirksomheder, og som var identiske eller umiddelbart sammenlignelige med de typer, der solgtes med henblik på eksport til Unionen.
- (23) Kommissionen undersøgte desuden, om hjemmemarkedssalget af rørfittings, der var solgt på hjemmemarkedet i repræsentative mængder, kunne anses for at have fundet sted i normal handel i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 4. Dette blev gjort ved at fastsætte andelen af det rentable hjemmemarkedssalg til uafhængige kunder. Da det blev konstateret, at salget i normal handel var tilstrækkeligt, blev den normale værdi fastsat på grundlag af den faktiske hjemmemarkedspris.
- (24) I de få tilfælde, hvor en type af den pågældende vare ikke blev solgt på hjemmemarkedet i NUP, blev den normale værdi beregnet ved til eksportørens produktionsomkostninger til de eksporterede typer at lægge et rimeligt beløb for salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (»SA&G«) samt en rimelig fortjenstmargen.

#### *Eksportpriser*

- (25) Den pågældende vare blev eksporteret direkte til uafhængige kunder i Unionen. Eksportprisen blev derfor fastlagt i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 8, dvs. på grundlag af de eksportpriser, der faktisk var betalt eller skulle betales, jf. betragtning 16.

#### *Sammenligning*

- (26) Den normale værdi og eksportpriserne blev sammenlignet ab fabrik.
- (27) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som påvirkede prisernes sammenlignelighed, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Der blev i alle tilfælde foretaget justeringer for forskelle i forsikrings-, håndterings- og lasteomkostninger samt dermed forbundne omkostninger og kreditomkostninger, hvor dette var berettiget, korrekt og kunne dokumenteres.
- (28) Ansøgeren påstod, at hvis Kommissionen anvendte den normale værdi baseret på de forretningsmæssigt forbundne handelsvirksomheders hjemmemarkedssalg,

skulle der indrømmes en justering for forskelle i handelsled mellem hjemmemarkedet og EU-markedet. Ansøgeren påstod desuden, at salget til EU-markedet foregik på distributørniveau, hvorimod ansøgeren på hjemmemarkedet sædvanligvis solgte en betydelig mængde rørfittings som led i større forsendelser på olie- og gasmarkeder, hvor rørfittings ofte spiller en mindre rolle end hovedrør, ventiler og andre vigtige komponenter, og at dette marked befandt sig på et andet handelsled.

- (29) Efter en gennemgang af salgsbetingelserne på hjemmemarkedet og især salgsprisernes udvikling viste undersøgelsen, at ansøgeren ikke, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10, havde påvist konsekvente og tydelige forskelle i funktioner og priser i de forskellige handelsled på eksportlandets hjemmemarked. Der blev derfor ikke taget hensyn til justeringer.

#### *Dumpingmargen*

- (30) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 11, og i betragtning af, at der kun var tre eksporttransaktioner på næsten samme tidspunkt i den nuværende undersøgelsesperiode, og at prisen på råmateriale, som tegner sig for størstedelen af produktionsomkostningerne, svingede betydeligt i den nuværende undersøgelsesperiode, blev dumpingmargenen fastsat ud fra en sammenligning af den normale værdi og eksportprisen på grundlag af hver enkelt transaktion.
- (31) Sammenligningen viste, at der finder dumping sted, samt at dumpingmargenen udgør 49,9 % udtrykt i procent af cif-prisen, frit Unionens grænse.
- (32) Undersøgelsen bekræftede desuden, at ansøgerens priser ved eksport til andre tredjelande, der aftager betydelige mængder, er væsentligt lavere end priserne ved eksport til Unionen, hvilket tyder på, at der finder dumping sted på tredjelandsmarkederne.
- 3. ÆNDRING AF DE FORANSTALTNINGER, DER ER OMFATTET AF DEN NUVÆRENDE UNDERSØGELSE**
- (33) På baggrund af resultaterne af undersøgelsen fastslås det, at der bør indføres en endelig antidumpingtold svarende til den fastlagte dumpingmargen.
- (34) Den dumpingmargen på 49,9 %, der blev fastlagt for den nuværende undersøgelsesperiode, er lavere end den landsdækkende skadestærskel på 75 %, der blev fastlagt for Malaysia i den oprindelige undersøgelse. Det foreslås derfor at indføre en told, som er baseret på dumpingmargenen på 49,9 %, og at ændre forordning (EF) nr. 1001/2008 i overensstemmelse hermed.

#### 4. OPKRÆVNING AF ANTIDUMPINGTOLD MED TILBA- GEVIRKENDE KRAFT

- (35) På baggrund af ovenstående opkræves antidumpingtolden for ansøgeren med tilbagevirkende kraft på importen af den pågældende vare, der har været genstand for registrering i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 692/2009.

#### 5. OVERVÅGNINGSKLAUSUL OG MULIGHED FOR YDERLIGERE UNDERSØGELSER

- (36) Det skal bemærkes, at de pågældende virksomheder har et komplekst distributionssystem, som desuden omfatter import af den pågældende vare fra andre lande, som er genstand for undersøgelse. Der er desuden en vis risiko for toldunddragelse som følge af den store forskel i toldsatserne mellem de forskellige eksportvirksomheder i Malaysia. Der er derfor behov for særlige foranstaltninger for at sikre en hensigtsmæssig anvendelse af antidumpingtolden.
- (37) Disse særlige foranstaltninger er, at der for medlemsstaternes toldmyndigheder skal fremlægges en gyldig handelsfaktura, som skal opfylde de krav, der er fastsat i bilaget til denne forordning. Import, der ikke er ledsaget af en sådan faktura, er omfattet af den restdumpingtold, som gælder for alle andre eksportører.
- (38) Rådet bemærker endvidere, at Kommissionen har meddelt, at den vil opfordre den pågældende virksomhed til at indsende regelmæssige rapporter til Kommissionen med henblik på at sikre en hensigtsmæssig opfølgning af virksomhedens salg af den pågældende vare til Unionen og af prisen og andre relaterede forhold samt af information om udviklingen i virksomhedens salgspriser på hjemmemarkedet. Rådet bemærker navnlig, at hvis der ikke indgives rapport, eller hvis rapporten viser, at foranstaltningerne ikke er tilstrækkelige til at afhjælpe virkningerne af den skadevoldende dumping, kan det blive nødvendigt at indlede en fornyet undersøgelse i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3. Rådet bemærker desuden, at Kommissionen har mulighed for på eget initiativ at indlede en interimundersøgelse i medfør af grundforordningens artikel 11, stk. 3, navnlig et år efter denne forordnings ikrafttræden (selv om en tidligere undersøgelse også kan være berettiget). Det skal bemærkes, at Kommissionen på nuværende tidspunkt forventer, at det vil være hensigtsmæssigt at gennemføre en interimundersøgelse efter et år på grund af sagens omstændigheder. På denne baggrund er det vigtigt at bemærke, at den told, der er fastsat for den pågældende virksomhed, er baseret på et begrænset antal ordrer.

#### 6. FREMLÆGGELSE AF OPLYSNINGER OM FORAN- STALTNINGERNE OG DERES VARIGHED

- (39) De berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at indføre en ændret antidumpingtold på importen af rørfittings fra ansøgeren og at opkræve

denne told med tilbagevirkende kraft for den import, der var gjort til genstand for registrering. Deres bemærkninger blev overvejet og taget i betragtning, i det omfang det var relevant.

- (40) Den nuværende undersøgelse påvirker ikke udløbsdatoen for de foranstaltninger, der er indført ved forordning (EF) nr. 1001/2008, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. I artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1001/2008 indsættes følgende i tabellen under producenter i Malaysia:

»Land	Virksomhed	Antidumpingtold (%)	Taric-tillægskode
Malaysia	Pantech Steel Industries Sdn Bhd	49,9	A961«

2. Den indførte told opkræves desuden med tilbagevirkende kraft på importen af den pågældende vare, der er registreret i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 692/2009.

Toldmyndighederne pålægges hermed at ophøre med registreringen af importen af den pågældende vare med oprindelse i Malaysia fremstillet af Pantech Steel Industries Sdn Bhd.

3. I artikel 1 i forordning (EF) nr. 1001/2008 indsættes følgende stykke:

»3. Anvendelsen af de individuelle toldsatser, der er fastsat for Pantech Steel Industries Sdn Bhd, er betinget af, at der over for medlemsstaternes toldmyndigheder fremlægges en gyldig handelsfaktura, der overholder kravene i bilaget. Hvis der ikke forelægges en sådan faktura, anvendes toldsatsen for alle andre virksomheder.«

4. Tilføjelsen af ovenstående stykke i forordning (EF) nr. 1001/2008 medfører, at nævnte forordnings artikel 1, stk. 3, omnummereres til artikel 1, stk. 4.

5. I forordning (EF) nr. 1001/2008 tilføjes følgende bilag:

»BILAG

Den gyldige handelsfaktura, der er omhandlet i artikel 1, stk. 3, skal indeholde en erklæring underskrevet af en af de ansatte i den enhed, der har udstedt handelsfakturaen, og udformet på følgende måde:

- 1) Navn og stilling for den ansatte i den enhed, der har udstedt handelsfakturaen.
- 2) Følgende erklæring: »Undertegnede bekræfter, at den (mængde) [den pågældende vare], der er solgt til eksport til Den Europæiske Union, og som er omfattet af denne faktura, er fremstillet af (virksomhedens navn og

adresse) (Taric-tillægskode) i (det pågældende land). Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte og at den fakturerede pris er endelig og ikke på nogen måde kompenseres helt eller delvist.

Dato og underskrift«.

6. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. april 2010.

På Rådets vegne  
C. ASHTON  
Formand

---